



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Αρ. Φακ.: 7.24.09.1.16
Αρ. Τηλ.: 22806342
Αρ. Φαξ: 22800638
E-mail : malexandrou@schools.ac.cy

6 Οκτωβρίου 2023

Διευθυντές/ντριες Δημόσιων
και Ιδιωτικών Σχολείων Μέσης
Γενικής και
Μέσης Τεχνικής, Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης

**Θέμα: Προκήρυξη των 35^{ων} Παγκύπριων Σχολικών Αγώνων
Θεάτρου**

Το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας (ΥΠΑΝ) και ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (ΘΟΚ) προκηρύσσουν τους 35^{ους} Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου, για την σχολική χρονιά 2023-24, οι οποίοι είναι αφιερωμένοι αποκλειστικά στο Αρχαίο Δράμα.

Με γνώμονα τη θέρμη με την οποία αγκαλιάζονται κάθε χρόνο οι Παγκύπριοι Σχολικοί Αγώνες Θεάτρου και την εξαιρετική δουλειά των συμμετεχόντων/ουσών, μαθητών/τριών και εκπαιδευτικών, οι διοργανωτές του θεσμού καλούν φέτος όλα τα σχολεία να εστιάσουν στο Αρχαίο Δράμα, επιλέγοντας τραγωδία ή κωμωδία ή σατιρικό δράμα που θα τους επιτρέψει να εμβαθύνουν στα κείμενα ανάλογα με τις δυνατότητες των ομάδων τους, αλλά και να εμπλουτίσουν τον πολύτιμο διάλογο των νέων ανθρώπων με το θέατρο.

Στόχος, της φετινής διοργάνωσης παραμένει η ενίσχυση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της ελεύθερης καλλιτεχνικής

έκφρασης, δίνοντας την ευκαιρία στους/στις μαθητές/τριες να προσπαθήσουν για το καλύτερο αποτέλεσμα, μέσα σε κλίμα χαράς και συμμετοχικότητας, τηρώντας τα δέοντα μέτρα που θα ισχύουν για την προστασία, ασφάλεια και υγεία των μαθητών/τριών.

Οι Διευθύνσεις των σχολείων και οι εμπλεκόμενοι εκπαιδευτικοί καλούνται να μελετήσουν ενδελεχώς τους όρους συμμετοχής των Αγώνων Θεάτρου και να τους τηρήσουν με ιδιαίτερη προσοχή.

ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

1. ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΑΓΩΝΩΝ

Τα σχολεία που θα συμμετάσχουν στους φετινούς αγώνες, θα κληθούν να παρουσιάσουν τις παραστάσεις τους ενώπιον των Ειδικών Επιτροπών στο διάστημα **1^η έως και 24 Μαρτίου 2024.**

2. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

- i. Στους Αγώνες δικαιούνται να συμμετέχουν θεατρικές ομάδες Δημόσιων και Ιδιωτικών Σχολείων από τη Μέση Γενική και τη Μέση Τεχνική, Επαγγελματική Εκπαίδευση και Κατάρτιση.
- ii. Οι θεατρικές ομάδες θα πρέπει να αποτελούνται από μαθητές/τριες του σχολείου. Μπορούν να συμμετέχουν και εκπαιδευτικοί που δίδαξαν ή καθοδήγησαν τις ομάδες των μαθητών/τριών αλλά σε μικρούς βοηθητικούς ρόλους.
- iii. Δεν επιτρέπεται η ανάμειξη εξωσχολικών επαγγελματιών στη σκηνοθεσία ή ως συντελεστές των μαθητικών θεατρικών παραστάσεων αλλά ούτε και η αντιγραφή παραστάσεων που έχουν σκηνοθετήσει επαγγελματίες σκηνοθέτες στο παρελθόν ή υπάρχουν αναρτημένες στο διαδίκτυο.
- iv. Οι εκπαιδευτικοί που θα αναλάβουν την προετοιμασία της σχολικής θεατρικής παράστασης θα πρέπει να γνωρίζουν βασικές θεατρικές τεχνικές και να παρακολουθήσουν τα σεμινάρια για εκπαιδευτικούς που ασχολούνται με τους Σχολικούς Αγώνες, που διοργανώνει το Υπουργείο Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας και

ο Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου.

- v. Λόγω του ερασιτεχνικού και εκπαιδευτικού χαρακτήρα που έχει το σχολικό θέατρο, θα πρέπει να αποφευχθούν στοιχεία χλιδής.

ΧΩΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

- vi. Κάθε σχολείο θα παρουσιάσει επί σκηνής στον χώρο του ή σε χώρο της επιλογής του τη θεατρική παράσταση με την οποία θα συμμετάσχει στους Αγώνες. Επειδή απαιτούνται αρκετά χρήματα για την ενοικίαση θεατρικών αιθουσών, οι Διευθύνσεις των σχολείων μπορούν να οργανώσουν τις θεατρικές παραστάσεις τους σε αίθουσες άλλων σχολείων της περιφέρειάς τους, που είναι κατάλληλες για ανέβασμα θεατρικών παραστάσεων.
- vii. Η ακριβής ημερομηνία και η ώρα της παράστασης θα καθοριστούν μετά από συνεννόηση των σχολείων με τους διοργανωτές. Την ευθύνη για τον καταρτισμό του προγράμματος έχει το Τμήμα Θεατρικής Ανάπτυξης του ΘΟΚ.

3. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

- i. Η παράσταση ενός ολοκληρωμένου θεατρικού έργου θα πρέπει να κυμανθεί ανάμεσα στα **45' - 90' ΛΕΠΤΑ**.
- ii. Τυχόν χρόνος που θα χρειαστεί για διάλειμμα, αλλαγές ή τροποποιήσεις των σκηνικών αντικειμένων θα είναι επιπρόσθετος, χωρίς όμως η συνολική διάρκεια της παράστασης να υπερβαίνει το χρονικό διάστημα των **105' ΛΕΠΤΩΝ**.

4. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

- i. Κάθε σχολείο μπορεί να συμμετέχει στους Αγώνες Θεάτρου με ένα (1) μόνο θεατρικό έργο.
- ii. Δεν θα γίνονται δεκτές αιτήσεις σχολείων που σκοπεύουν να παρουσιάσουν παραστάσεις οι οποίες δεν έχουν αμιγή θεατρική μορφή. Στο Πρόγραμμα των Αγώνων δεν συμπεριλαμβάνονται καλλιτεχνικές εκδηλώσεις σχολείων, στις οποίες συμμετέχουν πολυπληθείς ομάδες μαθητών/τριών (Χορωδοί, Χορευτές, Μουσικοί και Ηθοποιοί) και δεν είναι άρτιες θεατρικές

παραστάσεις.

- iii. Το έργο που θα παρουσιάσει η θεατρική ομάδα του σχολείου θα πρέπει να είναι γραμμένο ή μεταφρασμένο στη νεοελληνική γλώσσα και να αποτελεί (δική σας επιλογή):
- Αυτούσιο έργο Αρχαίου Δράματος, από το πρωτότυπο ή μεταφρασμένο σε δόκιμο νεοελληνικό λόγο.
 - Επιλογή αποσπασμάτων από διάφορα έργα, συμπύκνωση σκηνών ή διασκευή έργου, συρραφή κειμένων με κοινό άξονα και θεατρική δομή, πάντα από το Αρχαίο Δράμα, διασκευασμένα σε ενιαία παράσταση.
 - Στην περίπτωση που η σκηνοθετική ομάδα θα προβεί σε διασκευή του θεατρικού έργου, απαιτείται ιδιαίτερη γνώση, σεβασμός προς τα κείμενα του αρχαίου δράματος και πολλή προσοχή, ώστε να μην αλλοιώνονται τα βασικά στοιχεία της δομής και του περιεχομένου του πρωτότυπου κειμένου.
 - Στην περίπτωση που επιλεγεί αρχαία ελληνική κωμωδία και γίνουν οι οποιοσδήποτε προσθήκες με επικαιρικά στοιχεία, χρειάζεται να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή, ώστε αυτές να συνάδουν με το πνεύμα και το ιδεολογικό φορτίο του έργου.
- iv. Συστήνεται να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην επιλογή έργου, το οποίο:
- Απαιτείται να ανταποκρίνεται στις δυνατότητες των μαθητών/τριών που αποτελούν τη συγκεκριμένη θεατρική ομάδα.
 - Δεν θα πρέπει να αποτελεί «αντιγραφή» της οποιασδήποτε κινηματογραφικής ή άλλης θεατρικής μεταφοράς Αρχαίου Δράματος. Έχει συχνά παρατηρηθεί, προσπάθεια των σκηνοθετικών ομάδων να παρουσιάσουν επί σκηνής θεατρικά κείμενα, τα οποία έχουν μεταφερθεί στον κινηματογράφο και «στιγματιστεί» από ερμηνείες μεγάλων ηθοποιών, με αποτέλεσμα οι μαθητές/τριες να καθοδηγούνται προς μια λανθασμένη κατεύθυνση, παροτρυνόμενοι να μιμηθούν φωνητικά και κινησιολογικά τους επαγγελματίες ηθοποιούς που ερμήνευσαν τους

ρόλους.

- Οι Επιτροπές Ειδικών, που θα παρακολουθούν τα θεατρικά έργα που παρουσιάζουν τα σχολεία, έχουν δικαίωμα να αποκλείσουν από το διαγωνιστικό μέρος σχολεία που παρουσιάζουν «αντιγραμμένες» παραστάσεις.

Τα σχολεία που θα δηλώσουν συμμετοχή στους Αγώνες Θεάτρου υποχρεούνται να αποστείλουν ταχυδρομικά ή ηλεκτρονικά, μαζί με την αίτηση συμμετοχής και το κείμενο του θεατρικού έργου που θα χρησιμοποιηθεί στην παράσταση. Στις περιπτώσεις διασκευής, το ΥΠΑΝ επιφυλάσσει το δικαίωμα να μην εγκρίνει το κείμενο και να συστήσει αλλαγή του.

5. ΚΡΙΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ

- i. Όλες οι παραστάσεις θα παρακολουθούνται από τριμελείς Επιτροπές Ειδικών. Για σκοπούς καλύτερης οργάνωσης θα οριστούν μέχρι 5 Επιτροπές από τους διοργανωτές, με βάση τη γεωγραφική περιφέρεια, και τον αριθμό των συμμετοχών.

Τα σχολεία θα πρέπει να κάνουν διευθετήσεις, ώστε οι Επιτροπές Ειδικών να κάθονται σε σημείο της αίθουσας, όπου εξασφαλίζεται ανεμπόδιστα η παρακολούθηση της παράστασης.

Οι Επιτροπές θα:

- Απονέμουν, μετά την παράσταση, αναμνηστικό δίπλωμα στο σχολείο για τη συμμετοχή του στους 35ους Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου και συγχαίρουν όλους τους συντελεστές. Για τον σκοπό αυτό, καλούνται οι θεατρικές ομάδες να παραμένουν επί σκηνής αμέσως μετά το πέρας της παράστασής τους.
- Υποβάλλουν σχόλια (γραπτά, μετά το πέρας των Αγώνων, τα οποία αποστέλλονται στα σχολεία) για την κάθε παράσταση, ώστε να επιτυγχάνονται καλύτερα οι στόχοι της θεατρικής αγωγής στις ομάδες λαμβάνοντας

υπόψη τα ακόλουθα:

- θεατρική αγωγή των παιδιών
- ομαδικότητα
- ερμηνείες/απόδοση συντελεστών
- εκφορά του λόγου
- ρυθμός της παράστασης
- δημιουργικότητα/πρωτοτυπία
- άρτια εκτέλεση
- βαθμός δυσκολίας της παράστασης
- επιλογή ρεπερτορίου
- αυθεντικότητα/πρωτοτυπία/μουσική επένδυση
- βαθμός λιτότητας/σκηνικής οικονομίας
- ιδιαιτερότητες της ομάδας.

- ii. Κάθε Επιτροπή Ειδικών μπορεί να απονείμει βραβεία/επαίνους σε παραστάσεις που ξεχώρισαν, ανά κατηγορία Γυμνασίων ή Λυκείων, νοουμένου ότι το επίπεδο των παραστάσεων είναι τέτοιο, που η Επιτροπή κρίνει ότι χρήζουν διάκρισης.

6. ΕΝΙΣΧΥΣΗ

I. Πρακτική:

Το ΥΠΑΝ και ο ΘΟΚ θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια να πραγματοποιήσουν θεατρικά σεμινάρια για την περαιτέρω επιμόρφωση των εκπαιδευτικών που ασχολούνται με το σχολικό θέατρο. Σε αυτά θα πρέπει να συμμετάσχουν οι εκπαιδευτικοί που εμπλέκονται στο ανέβασμα των θεατρικών παραστάσεων. Αναλυτικές λεπτομέρειες θα σταλούν αργότερα.

II. Οικονομική:

Κάθε σχολείο που θα συμμετάσχει στους Αγώνες και πληροί όλους τους προκαθορισμένους όρους, θα λάβει οικονομική ενίσχυση μετά την παρουσίαση της παράστασης. Το ποσό που θα δοθεί, θα διαμορφωθεί αργότερα, ανάλογα με τον αριθμό των συμμετοχών και τα διαθέσιμα κονδύλια και δεν θα είναι κάτω από €300 από κάθε διοργανωτή (σύνολο €600).

Οι Επιτροπές Ειδικών θα κρίνουν αν τηρήθηκαν πιστά οι όροι συμμετοχής και οι οποίοι εξαγγέλλονται με την παρούσα εγκύκλιο.

7. ΛΗΞΗ ΤΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

Η Ειδική Επιτροπή ΥΠΑΝ και ΘΟΚ για το θέατρο στη Μέση Εκπαίδευση, θα ανακοινώσουν σε μεταγενέστερο στάδιο τα σχετικά με τη λήξη των 35^{ων} Παγκύπριων Σχολικών Αγώνων Θεάτρου στο διάστημα του μηνός Απριλίου 2024.

ΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΟΤΙ:

- Την ευθύνη της ετοιμασίας της παράστασης αναλαμβάνουν εκπαιδευτικοί που έχουν διάθεση να εργαστούν για τον σκοπό αυτό, διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις γύρω από τη θεατρική τέχνη, έχουν παρακολουθήσει τα επιμορφωτικά σεμινάρια και είναι σε θέση να καθοδηγούν σωστά τις ομάδες των μαθητών.
- Είναι απαραίτητη η συμπαράσταση, η κατανόηση και η αρμονική συνεργασία όλων των εκπαιδευτικών του σχολείου. Το ανέβασμα της θεατρικής παράστασης είναι θέμα ολόκληρης της σχολικής κοινότητας και όχι μερικών από τα μέλη της.
- Τυχόν χαιρετισμοί από τη Διεύθυνση του σχολείου πριν την έναρξη της επίσημης παράστασης, δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τα τρία λεπτά.
- Θα πρέπει να δίνεται η δέουσα προσοχή, ώστε το κάθε σχολείο να κινείται στις αρχές και στο ήθος που διέπουν την τέχνη του θεάτρου. Σκηνοθετικές αυθαιρεσίες ή διασκευαστικές ακρότητες θα πρέπει να αποφεύγονται.
- Απαιτείται η εξασφάλιση των πνευματικών δικαιωμάτων από τους μεταφραστές των θεατρικών κειμένων που θα χρησιμοποιηθούν στο Αρχαίο Δράμα, και των δημιουργών όπου κρίνεται απαραίτητο (π.χ. μουσική). Στην περίπτωση Κυπρίων μεταφραστών, θα πρέπει οπωσδήποτε να ενημερώνονται άμεσα οι ίδιοι ή οι κληρονόμοι τους για την πρόθεση των σχολείων να ανεβάσουν το

έργο τους και να εξασφαλίζεται η άδειά τους. Στην περίπτωση μεταφραστών από άλλες χώρες, θα πρέπει να γίνονται οι δέουσες ενέργειες και επικοινωνία με τις εταιρείες θεατρικών συγγραφέων των άλλων χωρών.

- Η μείωση των δύο (2) διδακτικών περιόδων που προβλέπονται, να δίνεται στους εκπαιδευτικούς που αναλαμβάνουν την κύρια ευθύνη για την προετοιμασία της θεατρικής παράστασης, ανεξάρτητα από την ειδικότητά τους.
- Συμμετοχή στους Αγώνες σημαίνει αυτόματα και αποδοχή των όρων της προκήρυξης και των αποφάσεων των διοργανωτών.
- Παραβίαση των όρων της παρούσας εγκυκλίου, συνιστά αιτία αποκλεισμού από τους 35^{ους} Παγκύπριους Σχολικούς Αγώνες Θεάτρου.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Γραπτές δηλώσεις συμμετοχής γίνονται στο Ειδικό Έντυπο με την ονομασία «Δήλωση Συμμετοχής & Αναλυτικά Στοιχεία Σχολείου» (ξεχωριστό έντυπο σε μορφή word, για εύκολη επεξεργασία).

Το Ειδικό Έντυπο θα πρέπει να σταλεί με δύο τρόπους:

α. Ηλεκτρονικά, δακτυλογραφημένο, επισυνημμένο σε **word document** μέχρι την **Πέμπτη 30 Νοεμβρίου 2023** στην ηλεκτρονική διεύθυνση ηmourouzi@thoc.org.cy και κατά την αποστολή του να ζητηθεί ηλεκτρονική απόδειξη παραλαβής. Αν δεν λάβετε την απόδειξη, τούτο σημαίνει πως δεν έχει παραληφθεί η αίτησή σας και πρέπει να επικοινωνήσετε άμεσα με το Τμήμα Θεατρικής Ανάπτυξης, στο 22864321.

β. Ταχυδρομικά (**μαζί με αντίγραφο του θεατρικού κειμένου** που θα ανεβάσει το σχολείο) στη διεύθυνση που ακολουθεί:

**κ. Σπύρο Αντωνέλλο, Πρώτο Λειτουργό Εκπαίδευσης
Πρόεδρο Ειδικής Επιτροπής ΥΠΑΝ – ΘΟΚ για το Θέατρο στη
Μέση Γενική Εκπαίδευση (ΜΓΕ).**

**Προϊστάμενο Τομέα Πολιτισμού και Αθλητισμού ΜΓΕ
Κίμωνος και Θουκυδίδου, 1434, Λευκωσία.**

Δεν θα γίνουν δεκτές δηλώσεις συμμετοχής, οι οποίες θα υποβληθούν χειρόγραφα, με τηλεομοιότυπο (φαξ) ή σε άλλη μορφή. Η ηλεκτρονική αποστολή είναι απαραίτητη για συμπερίληψη στο επίσημο πρόγραμμα των Αγώνων.

Η παρούσα προκήρυξη υπόκειται σε αλλαγές.

**Δρ Κυπριανός Δ. Λούης
Διευθυντής
Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης**

**Δρ Ηλίας Μαρκάτζης
Διευθυντής Μέσης Τεχνικής και
Επαγγελματικής Εκπαίδευσης**

Κοιν.: ΘΟΚ, Υφυπουργείο Πολιτισμού